

UNIVERSITY OF KERALA

SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION

Additional Language Course - Russian

Semester - I

Assignment Topic (10 marks)

УЛИЦА

Миша и его друг Джон вместе гуляют.

Миша говорит:

— Это наша улица, направо завод, где работает мой отец. Рядом дома, где живут рабочие.

— А где ваш дом?

— Наш дом номер пятнадцать. Вот он. Здесь живёт вся моя семья: родители, братья, сёстры.

— А где ты отдыхаешь?

— Видишь этот парк? Я и мои друзья часто гуляем здесь. Я очень люблю деревья и цветы. И здесь я знаю все деревья.

— А это что?

— Это школа. Здесь работает мой брат. Он учитель.

РАЗГОВОР

Т. — Скажи, пожалуйста, Джон, как ты работаешь? Я не всегда выполняю все задания, а когда пишу упражнения, часто делаю ошибки. Я не знаю, почему.

Д. — А как ты готовишь уроки?

Т. — Сначала пишу упражнения, потом читаю текст и повторяю правила.

Д. — Это неправильно, Том. Всегда готовь задания так: сначала повторяй все правила, потом читай текст и учи слова; только потом пиши упражнения.

Т. — Спасибо, Джон.

Vocabulary

улица street
друг friend
направо on the right
налево on the left
завод plant, works
рабочий (pl. рабочие) worker
номер number
видеть, -жу, -дишь to see
этот this
тот that
парк park
дерево tree

цветок flower
знать, -ю, -ешь to know
весь all, whole
школа school
учитель (m.) teacher
скажи(те) tell
выполнять, -ю, -ешь to fulfil
задание task
почему why
правило rule
так this way; so
только only

Case Analysis (10 marks)

МОИ ДРУЗЬЯ

А: — Откуда вы приехали?

Б: — Я приехал из Чили, а мои друзья Джон и Юджин приехали из Африки.

Здесь в Москве мы часто вспоминаем о родине. Джон и Юджин много рассказывают об Африке. Я люблю слушать их рассказы.

Джон — нигериец. Ему двадцать три года. Он говорит, что его семья живёт в Ибадане. Джон часто рассказывает об отце, о матери, о брате и о сестре и показывает их фотографии. Он не забывает о друге в Африке. Друг тоже помнит о нём, часто пишет письма, присылает книги и журналы об Африке, о Нигерии.

Джон и Юджин всегда вместе. Вместе работают, вместе отдыхают. Юджин неплохо пишет стихи.

А: — О чём пишет Юджин?

Б: — О мире, о счастье, о дружбе.

Джон любит слушать его стихи.

Мои друзья хорошо поют. Иногда, когда у нас бывают гости, мы все вместе поём и танцуем.

РАЗГОВОР

А: — Миша, это твоё комната?

М: — Да.

А: — Кто ещё здесь живёт?

М: — Студент из Уганды Джозеф. Его кровать направо в углу.

А: — А где его вещи?

М: — В шкафу.

А: — А чьи книги на полке?

М: — Мой и его.

А: — А это чья картина?

М: — Моя. Это деревня, где я живу.

А: — Там очень красиво.

М: — Да. Видишь рядом лес и река. Я очень люблю гулять в лесу. Я всегда отдыхаю только там.

Пословица

Сначала подумай, потом говори. Think first and say afterwards.

Vocabulary

откуда вы приехали? where did you come from?	решка (pl. решки) rivet
я приехал из Африки (из Уганды, из Чили, из Нигерии) I came from Africa (from Uganda, Chile, Nigeria)	пословица proverb
они приехали they came from	думать, -ю, -ешь to think
вспоминать, -ю, -ешь to remember, to recall	* * *
о/об about, of	мечтать, -ю, -ешь to dream
рассказ story	пол (pl. полы) floor
год year	сад (pl. сады) garden
что that	мост (pl. мосты) bridge
забывать, -ю, -ешь to forget	порт port
вспомнить, -ю, -ешь to remember	Крым the Crimea
прислать, -ю, -ешь to send	ковёр carpet
стихи poetry, poems, verses	рисовать, -ую, -уешь to draw
читать стихи to recite poetry	певец (pl. певцы) singer
мир peace	певица (f.) singer
счастье happiness	комсомола the Young Communist League
дружба friendship	комсомолец (pl. комсомольцы) Young Communist Leaguer
петь, а пою, ты поёшь to sing	комсомолка (f.) Young Communist Leaguer
быть, -ю, -ешь to be, to visit	холодно coldly, (it is) cold
гость (m.) guest	тепло warmly, (it is) warm
танцевать, -ую, -уешь to dance	* * *
кровать (f.) bed	фотографировать, -ую, -уешь to photograph
угол (pl. углы) corner	Сибирь (f.) Siberia
вещь (f.) thing	электростанция power station
полка shelf	наизусть by heart
красиво beautifully, (it is) beautiful	вслух aloud
некрасиво not beautifully, (it is) not beautiful	строить, -ю, -ишь to build